

**Sbracci e Portate**  
**Ranges and Capacity**

**I**  
**GB**

**Portées et Charges**  
**Ausleger und Lastkurven**

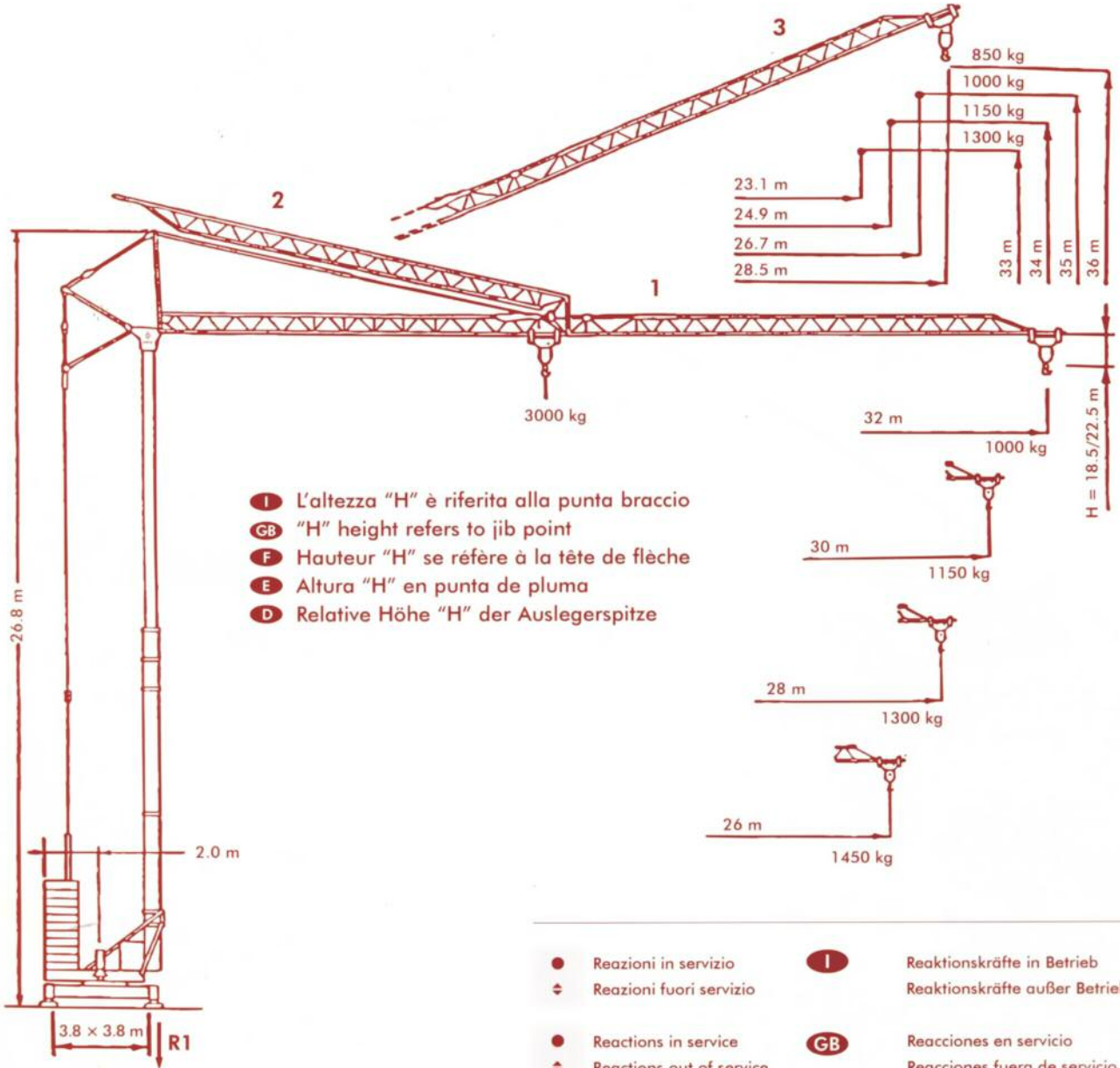
**F**  
**D**

**Plumas y Curvas de cargas** **E**

- I** 1. Braccio orizzontale
- GB** 1. Horizontal Jib
- F** 1. Flèche horizontale
- E** 1. Pluma horizontal
- D** 1. Horizontaler Ausleger

- I** 2. Braccio ripiegato
- GB** 2. Folded Jib
- F** 2. Flèche repliée
- E** 2. Pluma replegada
- D** 2. Eingeklappter Ausleger

- I** 3. Braccio impennato
- GB** 3. Luffing Jib
- F** 3. Flèche relevée
- E** 3. Pluma izada
- D** 3. Ausleger in Steilstellung



- I** L'altezza "H" è riferita alla punta braccio
- GB** "H" height refers to jib point
- F** Hauteur "H" se réfère à la tête de flèche
- E** Altura "H" en punta de pluma
- D** Relative Höhe "H" der Auslegerspitze

- Reazioni in servizio
- ⚡ Reazioni fuori servizio

- I** Reaktionskräfte in Betrieb
- D** Reaktionskräfte außer Betrieb

- Reactions in service
- ⚡ Reactions out of service

- GB** Reacciones en servicio
- E** Reacciones fuera de servicio

- Réactions en service
- ⚡ Réactions hors service

**F**

**R 1** ● 228 kN ⚡ 155 kN

**CBR 32**

	m	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32
3 t - 12.9 m	†	2.70	2.29	1.98	1.74	1.55	1.39	1.26	1.14	1.05	1
3 t - 13.4 m	†	2.84	2.41	2.09	1.83	1.63	1.47	1.33	1.21	1.15	
3 t - 13.7 m	†	2.94	2.49	2.16	1.90	1.69	1.52	1.37	1.30		
3 t - 13.9 m	†	2.98	2.53	2.19	1.92	1.71	1.54	1.45			

Montaggio  
Erection

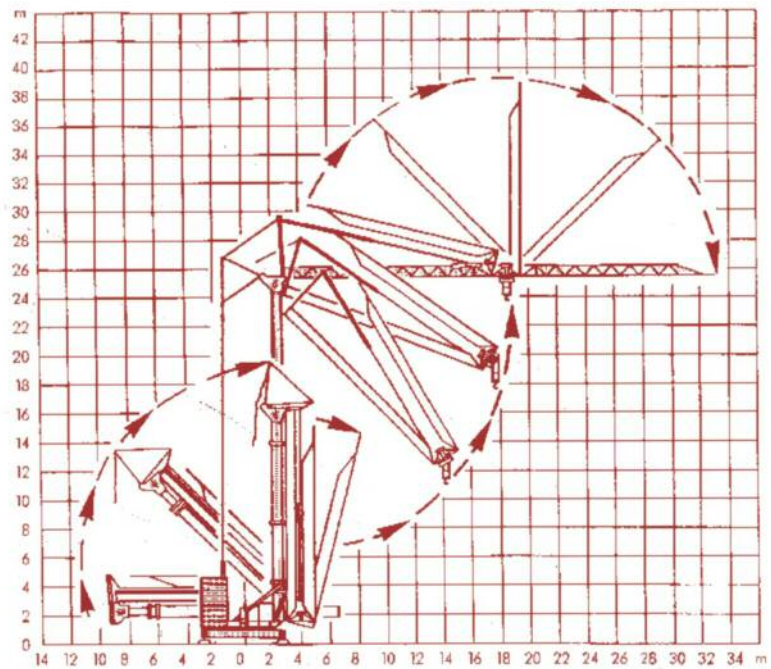
I  
GB

Montage  
Montage

F  
D

Montaje

E



Trasporto (assali frenanti)  
Transport (braking axles)

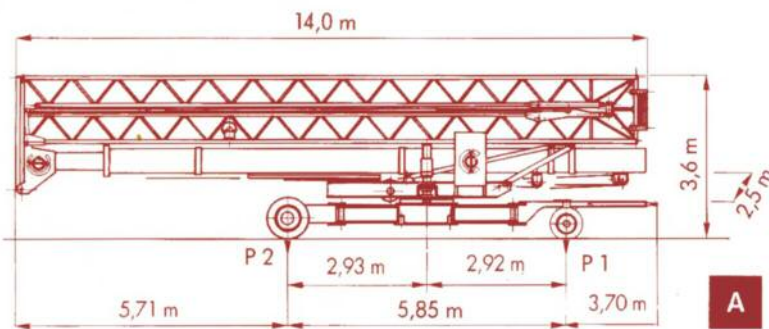
I  
GB

Transport (avec assies de freinage)  
Transport (mit Bremsanlage)

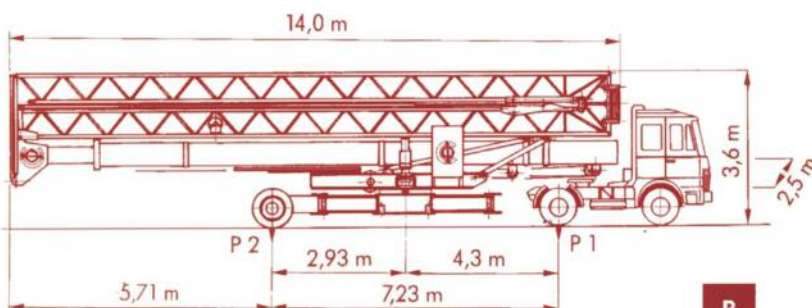
F  
D

Transporte (tren de  
transporte con frenador)

E



A

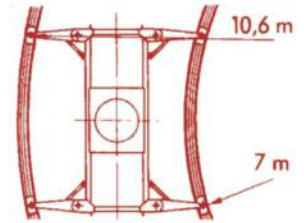
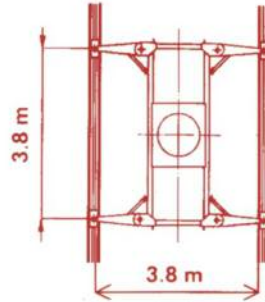
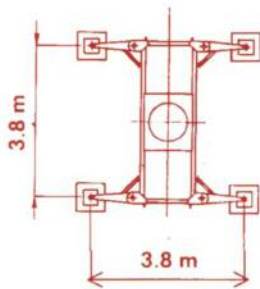


B

kg	A	B
P 1	5000	3700
P 2	10050	11000
P (P 1 + P 2)	15050	14700

I	Peso della gru senza assali	13300 kg
UK	Crane weight without transport axles	
F	Poids de grue sans train de transport	
E	Peso grua sin tren de transporte	
D	Krangewicht ohne Transportachse	

I	Peso zavorra	22000 kg
UK	Ballast weight	
F	Poids de lest	
E	Peso lastre	
D	Ballastgewicht	



- I** Fissa su stabilizzatori
- GB** Stationary crane with outriggers
- F** Stationnaire sur plaques d'appui
- E** Estacionaria sobre estabilizadores
- D** Feststehend auf Abstützspindeln

- I** 2. Traslazione dritta
- GB** 2. Straight track travelling
- F** 2. Translation rectiligne
- E** 2. Traslación recta
- D** 2. Gerade Fahrbahn

- I** 3. Traslazione in curva
- GB** 3. Curved track travelling
- F** 3. Translation courbe
- E** 3. Traslación curva
- D** 3. Gekurve Fahrbahn

<b>I</b>	Corrente trifase	400 V – 50 Hz 460 V – 60 Hz	CE 87/405	<b>I</b>	Potenza totale richiesta	25 kVA
<b>UK</b>	Three-phase current			<b>UK</b>	Required power	
<b>F</b>	Courant triphasé			<b>F</b>	Puissance nécessaire	
<b>E</b>	Corriente trifásica			<b>E</b>	Potencia necesaria	
<b>D</b>	Drehstrom			<b>D</b>	Netzstrom	

**Meccanismi**  
**Mechanisms**

**I**  
**GB**

**Mécanismes**  
**Antriebe**

**F**  
**D**

**Mecanismos**

**E**

		m/min	kg	kW	
	<b>11 ADD 30</b>		5	3000	2.8
			20	3000	11
			40	1500	11
	<b>DAD 2 2.2</b>	20/40		1.5-2.2	
	<b>SVF 1 1 2.2</b>	0 ⇌ 0.9 r.p.m.		2.2	
	<b>TAD 1RP 2M1</b>	24		2×1.5	

<b>i</b>	
<b>I</b>	Gruppo elettrogeno
<b>GB</b>	Generator set
<b>F</b>	Groupe électrogène
<b>E</b>	Grupo electrogeno
<b>D</b>	Stromaggregat



Sollevamento  
Traslazione carrello  
Rotazione  
Traslazione  
Direttiva sul livello acustico  
Consultateci

**I**

Levage  
Distribution  
Orientation  
Translation  
Directive sur le niveau acoustique  
Nous consulter

**F**

Elevación  
Distribución  
Orientación  
Traslación  
Directiva sobre el nivel acustico  
Consultarnos

**E**



Hoisting  
Trolleying  
Slewing  
Travelling  
Directive on noise level  
Consult us

**GB**

Heben  
Katzfahren  
Schwenken  
Schienenfahren  
Richtlinie für den Schall-Leistungspegel  
Auf Anfrage

**D**

AGENTE / DEALER / HÄNDLER / DISTRIBUTEUR / AGENTE